

Announcements

To register or give, go to the *Calendar* or the *Events* page at houstonvineyard.org.

HOW TO GIVE TO ADVENT CONSPIRACY

1. Our website's "GIVING" link – simply designate your offering to the Advent Conspiracy fund
2. The envelope in the bulletin. Just place it in the offering bag or in the box at the back of the auditorium

May God bless your efforts to spend less, give more, worship fully, and love all!

SMALL GROUPS

Small Groups are on break for the month of December. We'll start our first cycle of the new year mid-January with exciting Learning Groups, Formation Groups, Life Groups, and Leisure Groups. Look for more information in the next few weeks!

HOMES WITH HOPE HOLIDAY PARTY - Saturday, December 9th

Homes With Hope hosts a party for families who are fostering or have adopted neglected, abused or abandoned children through their agency. Volunteers are needed for this fun and lively event. You can help in several ways: decorate, set-up and clean up. Contact Rick Strange at rick@homeswithhope.org for information.

ADVENT SUNDAYS AT THE VINEYARD

We are anticipating a joyful Advent season at our church and want to give you a chance to reserve the dates, sign up for serving, and invite your family and friends!

- **Dec. 10th**, Children's Christmas choir & AC charity presentation: Homes with Hope
- **Dec. 17th**, AD Players presents: "Hark, the Harold", both services
- **Dec. 24th**, One morning Christmas carol service (10am), and one evening Communion service (6pm)

CHRISTMAS PROGRAM BY A.D. PLAYERS, HARK THE HAROLD

December 17th during both services

The AD Players will be presenting a Christmas play, "HARK THE HAROLD." Pick up invitations in the lobby, so that you can invite family and friends to this hilarious play about the angel Harold and his enthusiastic shenanigans, all while bringing the message of God's redemptive plan!

YOUTH MIDNIGHT MALL SCAVENGER HUNT

Thursday, December 21st, 7pm in the Café

The Houston Vineyard Youth and One River Youth are teaming up to host the "Midnight Mall Run Scavenger Hunt" at the Galleria Mall. Students are encouraged to invite their friends to join them for this free holiday adventure. We will provide transportation to and from the mall.

Anuncios

Para registrar o dar, ir a la página *Calendario de eventos* o al houstonvineyard.org. Todos los eventos son en inglés a menos que se indique lo contrario.

FORMAS DE DAR A [AC]

1. Enlace de nuestra página web "DAR" - designe su oferta a nuestro fondo de Conspiración de Adviento
2. El sobre que será en el boletín. Sólo tiene que colocar en la bolsa de ofrenda o caja de la parte posterior del auditorio

Que Dios bendiga sus esfuerzos en esta temporada!

GRUPOS PEQUEÑOS

Los grupos están de vacaciones durante el mes de diciembre. Comenzaremos nuestro primer ciclo del nuevo año a mediados de enero con emocionantes: grupos de aprendizaje, grupos de formación, grupos de vida y grupos de pasatiempos. ¡Busque más información en las próximas semanas sobre los grupos del próximo ciclo!

CELEBRACION DE HOGARES CON ESPERANZA - 10 de diciembre

Esta fiesta es para familias que están fomentando o han adoptado niños abandonados, abusados a través de Homes With Hope. Se necesitan voluntarios para este evento divertido y animado. Usted puede ayudar de varias maneras: decorar, configurar y limpiar. Póngase en contacto con Rick Strange en rick@homeswithhope.org para obtener información.

DOMINGOS EN ADVIENTO EN LA VINEYARD

¡Anticipamos una temporada de Adviento alegre en nuestra iglesia y queremos darle la oportunidad de reservar las fechas, inscribirse para servir e invitar a su familia y amigos!

- **10 de diciembre**, coro de Children's Christmas y presentación de caridad AC: Hogares con Esperanza
- **17 de diciembre**, los actores de AD: "Hark, the Harold", ambos servicios
- **24 de diciembre**, una mañana, servicio de villancicos (10 am), un servicio de comunión vespertino (6:00 pm)

PROGRAMA DE NAVIDAD DE A.D. PLAYERS, HARK THE HAROLD

17 de diciembre en ambos servicios

Los actores de AD presentarán una obra de Navidad: "HARK THE HAROLD". Encontrarás invitaciones en el área del vestíbulo para que puedas invitar a familiares y amigos a esta divertidísima obra sobre el ángel Harold y sus entusiastas travesuras mientras traes el mensaje del plan redentor de Dios!

BUSQUEDA DEL TESORO EN EL CENTRO COMERCIAL PARA JOVENES

Jueves, 21 de diciembre, 7 p.m. en el Café

El grupo de jóvenes de la Houston Vineyard y One River se unen para organizar la: "Búsqueda del tesoro en el Centro Comercial" en el Galleria Mall. Se anima a los estudiantes a invitar a sus amigos a unirse a ellos para esta aventura de vacaciones gratuita. Proporcionaremos transporte hacia y desde el centro comercial.

Conexión

12-03-17

Devuelva esta "Tarjeta de Conexión" al el spot para invitados y reciba información sobre nuestra iglesia y un CD de adoración gratis. ¡También haremos seguros que tengan una etiqueta de nombre esperándole el próximo domingo!

Nombre _____

Fecha de nacimiento ___/___/___

Género _____

Esposo/a _____

Dirección _____

Tel. _____

Celular _____

Correo electrónico _____

Favor de contactarme

Por favor, actualice mis registros

Familiares y sus fechas de nacimiento

Por favor enviarme información sobre lo siguiente:

Me he comprometido con Cristo

Necesito que oren por mi

Suscríbame para el Webvine

Conspiración de Adviento

Servidores de comunión durante las vacaciones

Comentarios/petición de oración:

Connecting

12-03-17

Return this "Connecting Card" to the Guest Spot in the Café and receive information about our church and a gift. You'll have a name tag waiting for you next Sunday!

Name _____
 Date of birth ___/___/___ Gender _____
 Spouse _____
 Address _____

 Phone _____
 Cell _____
 Email _____

How did you hear about our church?

- Please have someone contact me
- Please update my records

Family members' names, grades, ages

Please send me information on the following:

- Committing my life to Jesus Christ
- I need prayer
- Sign me up for the Webvine
- Communion servers during holidays

Comments/prayer request:

Our Mission

Building a compassionate community that draws people of all cultures and generations into an authentic, intimate, and supernatural life with Jesus Christ

Nuestra Misión - Construyendo una comunidad compasiva que atrae a gente de diversas culturas y edades a una vida auténtica, íntima y sobrenatural en Cristo Jesús

What to Expect Today

- **Worship** - please feel free to sing in either English or Spanish, standing or sitting
- **Announcements** - what is happening in the life of the church
- **Giving** - worship through giving
- **Message** - translation of the message from English to Spanish during 11:30am service*
- **Prayer & Ministry** - a time to respond to the message. Please feel free to request prayer from a member of our prayer team.

*Headsets available in the lobby

Expectativas

- **Adoración** - Mientras cantamos siéntase libre de cantar en el idioma que más le agrade.
- **Anuncios**
- **Ofrendas**
- **Mensaje** - Les recordamos que tenemos transmisores disponibles para la traducción.
- **Oración**

* Transistores disponibles en el lobby

Pastors/ Pastores

Michael Palandro Senior Pastor / Pastor Principal

Donna Palandro Senior Associate Pastor / Pastora Principal Asociada

Wes Edmondson Pastor of Youth & Missions / Pastor de Jóvenes y Misiones

Harry Fritzenschaft Pastor of Business Administration / Pastor de Administración de Negocios

David Gausepohl Pastor of Healing & Member Care / Pastor de Sanidad y Cuidado de Miembros

Jessica Lewis Pastor of Worship, Arts, Young Adults / Pastora de Alabanza, Artes, Adultos jóvenes

Jill Lively Pastor of Children's Community, Communications / Pastora de Niños, Comunicación

Megan Breed Pastoral Intern / Small Groups



houstonvineyard

1035 East 11th Street, Houston, Texas 77009
713.869.9070
www.houstonvineyard.org

ADVENT CONSPIRACY

spend **LESS** give **MORE** worship **FULLY** love **ALL**



spend **LESS**

Vineyard Church of Houston
December 3, 2017